

G. Puccini aus *Turandot*

Kalaf: Nessun dorma

Nessun dorma! ... nessun dorma! ...
Tu pure, o Principessa,
nella tua fredda stanza
guardi le stelle
che tremano d'amore
e di speranza!

Ma il mio mistero è chiuso in me,
il nome mio nessun saprà!
No, no, sulla tua bocca lo dirò
quando la luce splenderà!
Ed il mio bacio scioglierà il silenzio
che ti fa mia!

(Chor: Il nome suo nessun saprà! ...
e noi dovrem, ahimè, morir! ...)

Dilegua, o notte! ...
tramontate, stelle!
tramontate, stelle!
All'alba vincerò!
Vincerò! Vincerò!

Niemand schlafe! Niemand schlafe!
Du reine, o Prinzessin,
in Deinem kalten Zimmer,
siehst Du die Sterne,
die vor Liebe flimmern
und vor Hoffnung.

Aber mein Geheimnis ist in mir verschlossen,
meinen Namen weiß niemand!
Nein, nein, auf Deinen Mund werde ich ihn sagen
erst wenn das Tageslicht anbricht!
Und mein Kuss wird das Schweigen brechen,
das Dich mein macht!

(Chor: Seinen Namen weiß niemand! ...
und wir müssen, ach, sterben!)

Entweiche, o Nacht!
Erbleichet, Sterne!
Erbleichet, Sterne!
Bei Tagesanbruch werde ich siegen!
Ich werde siegen! Ich werde siegen!